



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

20439168

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison

18.02.2020

Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

CF

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°				
412	550003874301	VKV		2020/294190				
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24			
by forwarder		X	see below	73910	brutto gross brut	82,00	51,00	netto net net
25 Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN				26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248		

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qty.	31 ME Unit Unité
1	9009069760 ZAS: 01	92907201 DESF 50x60x8 R02Z01 N. ZST.: 10.10.18 FPM75616F	3.840,00	pieces

Packmittel		pcs.	fill quant
67491502	EURO-palett half 60x80 cm	1	3.840,00
67491301	Getrag, halbe Euro-Palette	1	
67491101	A806 Getrag, Abdeckplatte A806	32	120,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 20.2.20
Firma: *Heidi*

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.(Ing.) (FH) Johannes Heinrich, Dipl.-Ing. Richard Onoherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn. Steuer-Nr. 65214/75000



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchartd

Tel.: (07266) 9130-1309 Lukas Klein e-mail: lukas.klein@kaco.de

18.02.2020

Rapigo GmbH
Kleshofstrasse 16
74196 Neuenstadt

T 07946-9286011

Ref-Nr.: 2020/439166, 439168

Markierung: KACO 4856, 4857, 73910

Anzahl und Verpackung: 3 PALLETS

(MEASUREMENTS: 1/ 60x80x85 CM, 1/ 60x80x35 CM
1/ 60x80x73 CM)

Inhalt: SEALING PARTS 9009069760 - 3.840 PCS.
9009069660 - 7.056 PCS.

Gewicht: brutto 240,00 kg / netto 160,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
INDUSTRIESTRAßE 19
74912 KIRCHARDT

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2020

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

"Ricevuta con riserva di
verifica su quantità e qualità"

Anlieferung: **ANLIEFERUNG 20.02.2020 bis 08:00 Uhr!**

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am 20.02.2020
KFZ-Zeichen BA 69 MS
Name ANDRE GRISMAN

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift [Signature]

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19-21+22

Inclusiv si / Einschließlich
1-15

De completat pe raspunderea expeditorului / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL



INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expeditor (nume, adresa, țara) / Absender (name, anschrift, land): KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt		ACEST TRANSPORT ESTE SUPUS INDIFERENT DE ORICE CLAUA CONTRARA, CONVETIEI RELATIVE LA CONTRACTUL DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARFURI PE SOSELE (CMR)		DIESE BEFORDERUNG UNTERLIEGT TROTZ EINER GEGENTEILIGEN ABMACHTUNG DER BESTIMMUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS ÜBER DEN BEFORDERUNGSVERTRAG IM INTERNATIONALER STRASSEN GÜTERVERKEHR (CMR)		
2. Destinatar (nume, adresa, țara) / Empfänger (name, anschrift, land): Maynar S. P. A. Giorgio Modugno Via del Ciclamini 14245 11700 Modugno		16. Transportator / Frachtführer: Distrans Logistic S.R.L. Tel: +40 359 800 183 E-mail: info@distranslogistic.com www.distranslogistic.com		Distrans Logistic Europe Transport		
3. Locul prevăzut pentru livrarea marfii / Auslieferungsart des Gutes: Localitatea / Ort: MODUGNO Țara / Land: RO Data / Datum: 20 02 20		Adresa / Anschrift: Primariei 32, Oradea Țara / Land: ROMANIA Autovehicul marca / Fahrzeug marke: ANAD G Tone / Tonnen: CRISTIAN Număr de înmatriculare / Kennzeichen: BL 68 DIS				
4. Locul și data încarării marfii / Ort und Tag der Übernahme der Güter: Localitatea / Ort: KACO GmbH + Co. KG Țara / Land: Industriestr. 19 Data / Datum: 74912 Kirchardt		17. Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) / Nachfolgende frachtführer (name, anschrift, land):				
5. Documente anexate / Beigefugte Dokumente:		18. Rezerve și observații ale transportatorilor / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer:		Kein Palettentausch		
6. Marci și numere / Kennzeichen und Nummer:	7. Nr. de colete / Anzahl der Packstücke:	8. Mod de ambalare / Art der Verpackung:	9. Natura marfii / Bezeichnung der Güter:	10. Nr. statistic / Statistiknummer:	11. Greutate brută, kg / Brutogewicht in kg:	12. Cubaj, m³ / Umfang in m³:
					240 kg	
3 PALETTEN			DISTRANS LOGISTIC			
Clasa / Klasse:	Cifra / Ziffer:	Litera / Buchstabe:	(ADR):			
13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) / Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche behandlung):			19. Convenții speciale / Besondere vereinbarungen:			
			Kein Palettentausch gilt hiermit als vereinbart und bestätigt vom Empfänger			
20. De plată / Zu zahlen vom:		Expeditor / Absender:		Valută / Währung:		Destinatar / Empfänger:
Pret transport / Fracht:						
Reduceri / Ermäßigungen:		KUEHNE + NAGEL S.R.L.				
Sold / Zwischensumme:		Via dei Ciclamini, 14245 Modugno (BA)				
Sporuri / Zuschläge:		20 FEB 2020				
14. Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen:		Accesorii / Nabengebühren:				
Franco / Frei:		Diverse / Sonstiges:				
Non franco / Unfrei:		"Ricevuto e si conserva di verifica su qualità e quantità"				
21. Închelat la / Ausgefertigt in:		15. Rambursare / Ruckerstattung:				
		Kein Palettentausch				
22. KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				24. Recepta marfii / Gut empfangen:		
Semnatura și stampila expeditorului / Unterschrift und Stempel des Absenders:		Semnatura și stampila transportatorului / Unterschrift und Stempel des Frachtführers:		Data / Datum:		
				Semnatura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers:		

* In cazul menționării unor marfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, clasa, cifra și litera.
* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Beschreibungsangabe auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe